



# GEMEINDEBLATT

FÜR SILBERBACH



Ausgabe 2 - Juni | 2024

# Vorwort der Bürgermeisterin

## Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,



Sie halten die Juni-Ausgabe des Gemeindeblatts in Ihren Händen. Wie gewohnt informieren wir Sie in dieser Ausgabe über das Geschehen in unserer Gemeinde.

Wie ich bereits in der letzten Ausgabe geschrieben habe, haben wir für dieses Jahr mehrere Ziele und größere Investitionen geplant. Zu den größten Projekten zählen die Erweiterung der Wasser- und Abwasserleitungen in Ober-Silberbach (durch das Bauunternehmen: RECYS-MACH s.r.o.) sowie die Sanierung von drei Abschnitten der örtlichen Straßen (durch das Bauunternehmen: KONOPA Vladimír s.r.o.). Natürlich werden diese Maßnahmen nicht ohne Ihre Mithilfe auskommen. In einigen Fällen werden wir

zu vorübergehenden Verkehrsbeschränkungen greifen müssen, jedoch nur für die unbedingt notwendige Dauer. Derzeit wird die Baustelle in Ober-Silberbach übergeben, und wir werden mit dem Bauunternehmen den Arbeitsplan abstimmen. Sobald die Termine für die beiden genannten Projekte feststehen, werden wir alle betroffenen Grundstückseigentümer rechtzeitig informieren.

Zudem warten wir jeden Tag auf die Erteilung der Baugenehmigung für die öffentlichen Außenanlagen beim Gasthaus Mártý, welche vor allem für Außen-Veranstaltungen vorgesehen sind. Anschließend werden wir so schnell wie möglich eine Ausschreibung für das Bauunternehmen durchführen. Auch hier müssen wir die Maßnahme nicht nur mit dem Bauunternehmen, sondern auch mit dem Betreiber des Restaurants so planen, dass der Betrieb nur für die unbedingt notwendige Zeit eingeschränkt wird.

Im Gemeindeblatt veröffentlichen wir auch verschiedene Hinweise, sei es zu Gebühren, „Schwarzbauten“ oder Naturschutz, und ich freue mich sehr, dass Sie diese Informationen wahrnehmen, sich um Abhilfe bemühen und die Regeln einhalten. Zusammen mit den Gemeindearbeitern und weiteren Personen aus Silberbach kümmern wir uns um viele andere Angelegenheiten. Leider höre ich manchmal indirekt, was schlecht gemacht wird, was getan werden sollte und was nicht. Solche „Kritiken“ höre ich jedoch nur indirekt, und somit bleiben sie leider ungehört. Ich möchte alle bitten, die das Gefühl haben, dass bei uns nichts passiert oder dass etwas falsch gemacht wird, ihre Gedanken und Anregungen mit uns zu teilen. Ich bin überzeugt, dass wir gemeinsam einen Weg zur Verbesserung oder zum Kompromiss finden werden. Grundlage ist gegenseitige Rücksichtnahme und Entgegenkommen, welche aus den grundlegendsten Bedürfnissen und freundlichen Gesten füreinander erwachsen. Wie so oft möchte ich auch in dieser Ausgabe auf die Natur unserer Gemeinde eingehen, die uns täglich umgibt. Wie Sie wissen, ist diese bei uns besonders schön und hat die Gabe, die Menschen positiv zu stimmen.

Deshalb widmen sich unsere Mitarbeiter in dieser Zeit intensiv der Pflege der Grünflächen und der Umgebung in den bebauten Gebieten der Gemeinde. Wir kümmern uns um beschädigte Bäume und wuchernde Pflanzen. Das Mähen des Grases erfolgt aufgrund der trockenen Sommer bereits jetzt unter der Berücksichtigung, Brauchwasser zu sammeln. Häufiger wird nur das Gras entlang der Straßen gemäht, um diese sicher befahr- und begehbar zu halten.

Öffentliche Plätze, an denen sich Menschen treffen und Kinder aufhalten, werden regelmäßig gemäht und gepflegt. Andere öffentliche Bereiche werden nach Bedarf, etwa einmal im Monat oder nur im Herbst, gepflegt. Außerdem lassen wir auf manchen Flächen ungemähte "Inseln" mit höherem Gras und Blumen stehen. Damit möchten wir den schwindenden Insektenbestand unterstützen und die Wasserverdunstung verlangsamen. Während der Trockenperioden wird selbstverständlich überhaupt nicht gemäht. Die Pflege neuer Bäume und Sträucher erfolgt wie üblich und unter Berücksichtigung ihres gesunden Wachstums. Wir bemühen uns auch um die wirksame Beseitigung invasiver Pflanzen, insbesondere der stark verbreiteten Knötericharten.

Weiterhin möchte ich erwähnen, wie sehr mich die Initiativen von Einzelpersonen freuen, die sich wirklich für die Verbesserung der Lebensqualität in unserer Gemeinde und das soziale und kulturelle Leben der Einwohner einsetzen. Einige der organisierten Veranstaltungen haben bereits überregionale Bedeutung und werden auch von Bewohnern aus der näheren Umgebung besucht. Den Organisatoren und Teilnehmern dieser Veranstaltungen geht es nicht um eigenen Nutzen oder Selbstdarstellung, sondern sie handeln aus Herzblut und für ihre Mitbürger, Kinder und Jugendliche. Ich danke allen von Herzen und schätze sehr, welchen großen Beitrag sie für die Gemeinde leisten, wie sie die Beziehungen zwischen den Menschen verbessern und eine positive Atmosphäre schaffen. Da die Organisation all dieser Aktivitäten nicht einfach ist, verdienen alle unseren großen Respekt und Dank.

Die Ferien und der Urlaub stehen vor der Tür. Ich wünsche Ihnen schöne sonnige Tage, eine entspannte Sommeratmosphäre, einen wunderbaren Urlaub und den Kindern tolle Ferien.

*Jana Kortusová*

## **Wasser – oft wissen wir es nicht genug zu schätzen**

Mit dem Beginn des Sommers und angesichts der anhaltenden Trockenperioden ist es notwendig, sparsam mit Wasser umzugehen und den Gesamtverbrauch zu reduzieren.

Deshalb möchten wir einige Regeln in Erinnerung rufen:

### **Befüllen von Pools:**

- Das öffentliche Wassernetz ist nicht primär für das Befüllen von Pools vorgesehen.
- Nutzen Sie daher kein Wasser direkt aus dem Wasserhahn, um Ihren Pool zu füllen.
- Die Falkenauer Wassergesellschaft bietet das Befüllen von Pools mit Wasser aus Tankwagen an.
- Bestellen Sie die Tankwagen über die Telefonnummer des Disponenten +420 724 392 472 (mehr Informationen auf der Website: <https://www.vodasok.cz/>).

### **Autowäsche:**

- Waschen Sie Ihr Auto nicht mit Leitungswasser.

### **Gartenbewässerung:**

- Nutzen Sie vor allem gesammeltes Regenwasser.
- Die Bewässerung mit Trinkwasser sollte nur in Ausnahmefällen erfolgen.



**Wir danken Ihnen vielmals.**

## Was darf man ohne Baugenehmigung bauen?

Falls Sie planen, auf Ihrem Grundstück eine kleinere Konstruktion zu errichten oder eine geringfügige Sanierung durchzuführen, müssen Sie nicht unbedingt das Amt aufsuchen. Gemäß § 103 des Baugesetzes benötigen bestimmte Bauwerke weder eine Baugenehmigung, eine Anzeige noch eine andere behördliche Entscheidung. Einen detaillierteren Überblick bietet § 79 Abs. 2 des Baugesetzes.



Als Bauwerk ohne Baugenehmigung gilt eine Konstruktion bis 25 m<sup>2</sup>. Solch ein Bauwerk darf maximal 25 m<sup>2</sup> groß sein, nur ein einziges oberirdisches Geschoss mit einer maximalen Höhe von 5 m haben und kann gegebenenfalls bis zu 3 m tief unterkellert sein. In der Praxis bedeutet dies, dass keine Baugenehmigung erforderlich ist für den Bau eines Schuppens, einer kleinen Garage, einer Pergola oder eines Gartenhauses. Der Bau ohne Baugenehmigung muss jedoch im Zusammenhang mit der Nutzung des Hauses stehen. Der Abstand vom Bauwerk zur Grundstücksgrenze muss mindestens 2 m betragen und es muss nach der Platzierung auf dem Grundstück mindestens 50 % der Fläche für die Versickerung von Regenwasser frei bleiben.

Zu den weiteren Bauwerken, für deren Errichtung weder eine Anzeige noch eine Genehmigung des Bauamtes erforderlich ist, gehört eine Stützmauer bis zu einer Höhe von 1 m. Diese darf jedoch nicht an öffentlichen Plätzen oder öffentlichen Verkehrswegen angrenzen. Für den Bau eines Zauns bis zu einer Höhe von 2 m oder eines Pools mit einer Fläche bis zu 40 m<sup>2</sup> ist keine Baugenehmigung oder Anzeige erforderlich. Wenn Sie das Dach renovieren möchten und die gleichen Materialien wie beim ursprünglichen Dach verwenden, müssen Sie nicht zum Bauamt gehen. Eine Baugenehmigung ist auch dann nicht erforderlich, wenn Sie die technische Infrastruktur (Wasser-, Gasleitungen etc.) ändern möchten, jedoch dürfen Sie deren Verlauf ohne Zustimmung des Bauamtes nicht ändern.

Wir möchten Sie bitten, stets zu überprüfen, ob Ihr Vorhaben einer Anzeige- oder Genehmigungspflicht unterliegt, um "Schwarzbauten" zu vermeiden.

Detailliertere Informationen finden Sie auf der Website der Gemeinde [www.stribrna.cz](http://www.stribrna.cz) auf der Hauptseite in der Mitte unter dem Link „Planen Sie zu bauen oder zu renovieren? Wissen Sie, welche Bauwerke und Arbeiten eine Abstimmung mit dem Bauamt erfordern? Und wann kommen Sie ganz ohne Genehmigung oder Anzeige aus?“, oder Sie können sich direkt an die Abteilung für Raumplanung, Bauwesen und Denkmalschutz im Rathaus in Graslitz wenden: Ing. Věra Bautzová, E-Mail: [bautzova@meu.kraslice.cz](mailto:bautzova@meu.kraslice.cz), Tel.: 352 370 433, wo Ihnen sicherlich gerne weitergeholfen wird.

Das Gemeindeamt Silberbach



## Für eine sauberere Gemeinde

Es liegt im Interesse von uns allen, in einer Umgebung zu leben, die uns gefällt und in die wir gerne zurückkehren. Selbstverständlich wird dieser Zustand nicht ohne unser eigenes Zutun erreicht. Wir kümmern uns um unsere Häuser, Grundstücke und Gärten, manche pflegen sogar das, was sich jenseits ihres Zauns befindet, mähen das Gras auch außerhalb ihres Gartens. Einige pflegen sogar freiwillig einen Teil des Gemeindebodens, weil sie es um sich herum schön haben wollen. **Dafür möchten wir Ihnen wirklich herzlich danken.**

Leider gibt es auch diejenigen, die sich nur bis zu ihrem Grundstückszaun kümmern und das, was sich dahinter auf dem Gemeindeland befindet, ignorieren. Stattdessen entsorgen sie dort Dinge, die sie nicht auf ihrem eigenen Grundstück haben wollen, wie gemähtes Gras, Äste, Holz oder Sand. Warum sollte das auf meinem Grundstück im Weg stehen, wenn es hinter dem Zaun nicht zu sehen ist, oder? Niemand würde es gutheißen, wenn die Gemeinde plötzlich beschließen würde, gemähtes Gras auf Ihrem Garten abzulegen – der Aufschrei wäre groß.

Das Problem betrifft sowohl eigene Grundstücke als auch Grundstücke, die von der Gemeinde gepachtet sind. In den Pachtverträgen wird beispielsweise darauf hingewiesen, dass das Abstellen nicht fahrbereiter Autos und das Lagern von Müll auf dem gepachteten Grundstück verboten ist. Der Pächter ist verpflichtet, das Grundstück gemäß den geltenden Vorschriften sauber zu halten und mindestens zweimal im Jahr zu mähen.

Jeder von uns hat die Möglichkeit, auf seinem Grundstück einen Komposthaufen anzulegen. Die Gemeinde hat auch Komposter angeboten, die aus Fördermitteln finanziert wurden. In der Gemeinde sind Container für die Mülltrennung aufgestellt, darunter auch braune Container für Bioabfälle wie gemähtes Gras und Pflanzenreste aus dem Haushalt. Geschnittene Äste können auf dem Grundstück hinter der Bushaltestelle in Untersilberbach gesammelt werden, wo eine Firma diese regelmäßig zu Hackschnitzeln verarbeitet und abtransportiert. Es gibt also ausreichend Möglichkeiten, Gartenabfälle zu entsorgen, ohne diese auf Gemeindeflächen abzulegen.

In einer früheren Ausgabe des Gemeindeblatts haben wir bereits darauf hingewiesen. Vielleicht haben diejenigen, die es betrifft, dieses Gemeindeblatt nicht gelesen? Oder sie haben es gelesen und ignorieren es, weil wo kein Kläger, da kein Richter.

Aus diesem Grund hat die Gemeinde Silberbach begonnen, Plätze, an denen Abfall und Material widerrechtlich abgeladen wurden, fotografisch zu dokumentieren. Wir haben sogar ein Gemeindegelände mit einem abgestellten, nicht fahrbereiten Fahrzeug entdeckt. Wir appellieren an die betroffenen Bürger, keine weiteren Gegenstände auf Gemeindeflächen abzulegen und bereits dort befindliche Abfälle und Materialien zu entfernen. Bei Pachtverhältnissen sollten die Bestimmungen der Pachtverträge eingehalten werden. Sollte dies in nächster Zeit nicht geschehen, wird die Gemeinde die betreffenden Bürger schriftlich auffordern, dies zu tun.

**Wir glauben daran, dass Höflichkeit, Verständnis und Rücksichtnahme auf unsere Nachbarn und die Umgebung weiterhin an erster Stelle stehen. Wir danken allen herzlich, denen das Umfeld ihres Hauses nicht gleichgültig ist und die gemeinsam mit uns helfen, die Sauberkeit zu erhalten.**

Das Gemeindeamt Silberbach

## Flächennutzungsplan der Gemeinde Silberbach

Der Flächennutzungsplan der Gemeinde Silberbach ist ein wichtiges Dokument, das festlegt, inwiefern Flächen von Bürgern und der Gemeinde genutzt werden können. Er bestimmt, wo und in welchem Umfang auf bestimmten Grundstücken gebaut werden darf, zum Beispiel, wo Wohnhäuser, Freizeitobjekte, öffentliche Grünflächen und landwirtschaftliche Flächen stehen dürfen. Auch wenn ein Grundstück in Ihrem Besitz ist, können Sie es nicht nach eigenem Ermessen nutzen, sondern müssen sich an diesen Flächennutzungsplan halten. Eine kurze Übersicht:

Der Flächennutzungsplan unterscheidet folgende Grundtypen von Flächen mit unterschiedlicher Nutzung:

- Wohnflächen
- Erholungsflächen
- Flächen für öffentliche Einrichtungen
- Flächen für öffentliche Plätze
- Besondere Grünflächen
- Gemischte Wohnflächen
- Verkehrsflächen
- Flächen für technische Infrastruktur
- Gewerbe- und Lagerflächen
- Wasser- und wasserwirtschaftl. Flächen
- Landwirtschaftliche Flächen
- Waldflächen
- Naturschutzflächen
- Gemischte Flächen unbebauter Gebiete



Diese Flächen werden weiter nach ihrer Funktion unterteilt. Detailliertere Informationen finden Sie auf der Internetseite der Gemeinde [www.stribrna.cz](http://www.stribrna.cz). Auf der linken Seite klicken Sie auf den Link Geoportal – GeoData, wo Sie im unteren linken Bereich Kartenanwendungen finden. Eine davon ist der Flächennutzungsplan 2016 – Hauptzeichnung, in dem Sie alles zur Flächennutzungsplanung in unserer Gemeinde finden können. Wichtige Informationen zu den einzelnen Grundstücken finden Sie unter den Links Regulativ und Verordnung, wo detailliert beschrieben ist, was erlaubt ist und was nicht. Sollten Sie Schwierigkeiten haben, sich im Flächennutzungsplan zurechtzufinden, können Sie sich direkt an das Amt für Stadtplanung, Bauwesen und Denkmalschutz im Rathaus Graslitz wenden. Ansprechpartnerin ist Hana Turoňová, E-Mail: [turonova@meu.kraslice.cz](mailto:turonova@meu.kraslice.cz), Telefon: 352 370 415, die Ihnen gerne weiterhilft.

*Alle vier Jahre muss ein Bericht über die Anwendung des Flächennutzungsplans erstellt werden, wobei meist auch Vorschläge für Änderungen gemacht werden können. Derzeit läuft gerade eine solche Änderung, nämlich die Änderung Nr. 1 des Flächennutzungsplans der Gemeinde Silberbach. In dieser Phase werden die überarbeiteten Anregungen und Kommentare eingearbeitet. Einige Anregungen von Antragstellern, aber auch von der Gemeinde, wurden aus verschiedenen Gründen abgelehnt. Leider mussten auch einige Anregungen der Gemeinde gestrichen werden. Bis vor kurzem warteten wir noch auf die letzte Überarbeitung. Jetzt geben wir den Auftrag zur Einarbeitung der Änderungen in den Entwurf der Änderung Nr. 1 des Flächennutzungsplans der Gemeinde Silberbach. Danach erfolgt die zweite mündliche Anhörung der Änderung, und der Entwurf wird erneut den zuständigen Stellen des Kreisamtes der Karlsbader Region zur Stellungnahme vorgelegt.*

Das Gemeindeamt Silberbach

## Bitte bekämpfen Sie den Japanischen Staudenknöterich!

Wächst auf Ihrem Grundstück oder in Ihrem Garten der Japanische Staudenknöterich? Achtung, dies ist keine Zierpflanze, sondern eine invasive Art, die sich schnell verbreitet und heimische Pflanzenarten verdrängt. Der Japanische Staudenknöterich blüht Ende des Sommers. Ihn loszuwerden ist zwar langwierig, aber nicht schwierig. Daher bitten wir Sie, etwas Zeit für die Bekämpfung des Staudenknöterichs aufzuwenden.



Sollten Sie den Japanischen Staudenknöterich in Ihrer Umgebung entdecken, zum Beispiel an Bächen, entlang von Wegen oder an anderen öffentlichen Plätzen in Silberbach, informieren Sie bitte das Gemeindeamt: [stibrna@volny.cz](mailto:stibrna@volny.cz). Die umweltfreundlichste Methode zur Bekämpfung auf Ihrem Grundstück ist das Mähen – mit einer Motorsense, einer Sense oder einer Machete. Eine chemische Bekämpfung ist ebenfalls möglich, sollte jedoch nur von geschultem Personal durchgeführt werden.

Das Mähen muss mehrmals im Jahr wiederholt werden. Es ist wichtig, so nah wie möglich am Boden zu mähen, die geschnittenen Pflanzen etwa 30 Tage trocknen zu lassen und anschließend vorsichtig zu verbrennen, unter Berücksichtigung der Umgebung. Werfen Sie den geschnittenen Staudenknöterich niemals auf den Kompost!

Das Mähen sollte mindestens 8-mal pro Jahr wiederholt werden, ungefähr wie folgt:

- Mai (2-mal) • Juni (2-mal) • August (1-mal) • September (1-mal)
- Oktober (1-mal) • November (1-mal)

Die Bekämpfung des Japanischen Staudenknöterichs mit dieser umweltschonenden Methode kann 3-5 Jahre dauern. Als Motivation kann uns eine gesunde und bunte Natur dienen, die zu Silberbach gehört. Vielen Dank.

***Die Kommission für Umweltschutz der Gemeinde Silberbach***

## Was tun, wenn sich bei Ihnen ein Bienenschwarm niederlässt?

Für die Zeit der Bienenschwärme (Mai, Juni, eventuell auch Juli) haben wir einige Ratschläge für Sie vorbereitet, wie Sie sich verhalten sollten, wenn sich ein Bienenschwarm in der Nähe Ihres Hauses niederlässt.

Das Schwärmen ist eine natürliche Eigenschaft der Bienen. Es ist ihre Methode, ihre Gemeinschaft zu teilen und sich fortzupflanzen. Ein Schwarm setzt sich meist in der Nähe des ursprünglichen Bienenstocks ab, oft auf einem Ast, einem Baumstamm oder einem Dachbalken. Die Bienen bilden eine dichte Traube und hängen typischerweise mehrere Stunden, manchmal sogar ein oder zwei Tage, an dieser Stelle. Menschliche Behausungen ziehen sie glücklicherweise selten an, und Schwärme gelangen nur selten in Häuser.

Während der Schwarm in einer Traube hängt, suchen Spurbienen nach einem geeigneten neuen Zuhause. Sobald sie einen guten Ort gefunden haben, zieht der gesamte Schwarm dorthin um. Häufig nisten sich die Schwärme in Baumhöhlen, Mauerritzen oder alten Dächern ein. Schwärmende Bienen sind außergewöhnlich friedlich und nicht aggressiv. Man könnte sagen, dass sie so friedlich wie möglich sind, da sie kein Nest haben, das sie verteidigen müssen.

Wie sollten Sie sich richtig verhalten?

Wenn Sie einen Bienenschwarm in Ihrem Garten haben und er nicht direkt vor Ihrer Tür hängt, sollten Sie nicht in Panik geraten!

Wenn man nicht schwer allergisch auf Bienenstiche reagiert (was eine Gefahr für die Gesundheit oder sogar das Leben darstellen könnte), ist es völlig unnötig, sich vor schwärmenden Bienen zu fürchten, sei es wenn sie noch umherfliegen oder bereits zu einem Schwarm zusammengeballt sind. Ausgezogene Bienen haben andere Sorgen als zu stechen. Warten Sie ab, bis der Schwarm sich an einem Ort niedergelassen hat, und in der Zwischenzeit können Sie den nächsten Imker in Ihrer Umgebung kontaktieren, der Ihnen helfen und beraten wird.



Kontakte:

- Antonín Kolda +420 602 146 303 (Silberbach)
- Igor Jirsík + 420 607 837 972 (Schwaderbach)

Es ist sinnlos und gefährlich, selbst gegen Bienen vorzugehen. Wenn Sie versuchen, den Schwarm mit einem Besen, Wasserstrahl oder ähnlichem anzugreifen, werden Sie schnell feststellen, dass selbst eine ruhige und gesättigte Biene schmerzhaft stechen kann. Wenn der Schwarm Sie nicht stört, sollten Sie ihn einfach in Ruhe lassen. Der Schwarm wird von selbst innerhalb weniger Stunden oder Tage weiterziehen.

Für weitere Informationen können Sie sich auch an das Gemeindeamt unter der Telefonnummer 352 686 938 wenden. Bei direkter Bedrohung sollten Sie sich an die Feuerwehr wenden.

### ***Das Gemeindeamt Silberbach***

## **Verkehrserziehung für Kinder**



Die Gemeinde Silberbach wurde von der Havlíčková Grundschule darum gebeten, Unterstützung im Rahmen der Verkehrserziehung für Schülerinnen und Schüler der 4. und 5. Klassen zu leisten. Es handelt sich um ein Programm des Verkehrsministeriums der Tschechischen Republik, bei dem unsere Region von der Grundschule I in Graslitz unterstützt wird. Die Verkehrserziehung richtet sich an Schülerinnen und Schüler der 4. und 5. Klassen aus der Graslitzer Region, einschließlich der Grundschulen in Rothau, Bleistadt, der Grundschule I in Graslitz sowie der Praktischen Schule in Graslitz. Für die Gemeinde Silberbach unterstützte František Faimann vom Gemeindeamt Silberbach bei der Verkehrserziehung. Diese bestand aus einem theoretischen Teil, in dem den Kindern Grundlagen zur Erkennung von Verkehrsschildern, grundlegende Verhaltensregeln im Straßenverkehr und die Theorie des Fahrens auf Straßen vermittelt wurden. Der

zweite Teil umfasste praktische Übungen, wie das Fahren mit Rollern auf dem Verkehrsübungsplatz. Dieser befindet sich in Graslitz in der Straße Pod Nádražím, neben dem Gebäude der ehemaligen Industrieschule, die heute als Praktische Schule der Grundschule I Graslitz integriert ist.

Der Verkehrsübungsplatz ist so konzipiert, dass er im Wesentlichen alle wichtigen Verkehrselemente (Straßen, Kreuzungen, Verkehrsschilder, Ampeln) enthält. Diejenigen Absolventen, die die schriftliche Prüfung erfolgreich abgelegt haben, bestanden auch den praktischen Test.



Die Absolventen erhielten einen Fahrradführerschein mit einem Foto des Absolventen. Das Erlangen des Fahrradführerscheins motiviert Kinder ungemein, sich Kenntnisse im Verkehr anzueignen. Wir sind der Ansicht, dass es heutzutage an der Zeit ist, sich intensiver mit diesem Thema zu befassen, insbesondere bei Kindern im Vorschul- und Schulalter angesichts des aktuellen Verkehrsaufkommens. Wir sind sehr froh, dass die Gemeinde Silberbach durch ihre Unterstützung zu dieser Ausbildung beitragen konnte.

**Das Gemeindeamt Silberbach**

## Lasst uns zum Mártý gehen!

Mártý ist ein Gebäude, das den Bürgern verschiedene Dienstleistungen bietet. Hier können wir einkaufen gehen, Pakete abholen, ausgezeichnet essen oder ein schön gekühltes Bier genießen.

**Der Laden im Mártý** bietet grundlegende Lebensmittel an, die wir manchmal bei großen Einkäufen vergessen und hier noch besorgen können. Diesen Sommer haben wir wieder die Möglichkeit, bereits mariniertes Grillfleisch zu kaufen. Wer in den letzten Jahren mariniertes Grillfleisch hier gekauft hat, weiß, dass es wirklich köstlich ist. Auch ein Aufenthalt im Ladenbereich mit einem Angebot an Kaffee, Tee und anderen Getränken sowie süßen Snacks ist sehr angenehm. Der Laden bietet auch den Kauf von landwirtschaftlichen Produkten aus der Region über den SCUK-Service an.

**Auf Scuk.cz** finden Sie nur geprüfte kleine und mittlere lokale Bauern und Hersteller, die wir gerne in ihrer weiteren Entwicklung unterstützen. Im Sortiment finden Sie je nach Saison alles von Obst und Gemüse über Fleisch und Milchprodukte bis hin zu Marmeladen, Weinen oder Kaffee. Wenn ein Produkt nicht lokal ist, stammt es sicherlich aus einer geprüften Quelle mit klarer Herkunft.

Lassen Sie mich erklären, wie es funktioniert. Es mag kompliziert klingen, aber glauben Sie mir, es ist einfach. Sie kaufen bequem von zu Hause aus über das Internet ein und bezahlen gleichzeitig online. Die Bestellung können Sie am Abholtag am Freitag oder Samstag abholen. Sie können sich auf Scuk.cz anmelden, die Seite kann auch über den hier bereitgestellten QR-Code geöffnet werden. In der oberen rechten Ecke finden Sie die Anmeldung/Registrierung, wo Sie sich nach dem Klicken über Facebook oder Ihre E-Mail anmelden können. Auf der linken Seite oben auf der Seite können Sie den Abholort auswählen, hier geben Sie einfach "Stříbrná/Silberbach" ein und Ihnen wird der Silberbacher SCUK angeboten. Auf der Website sehen Sie auch, bis wann der Kauf läuft und an welchem Abholtag. In der Regel können Sie bis Mitternacht bestellen. Am Freitag (von 16:00 bis 19:00 Uhr) oder am Samstagvormittag können Sie Ihren Einkauf im Laden der Pension Mártý abholen. Der Kauf bei SCUK ist sicher, einschließlich der Zahlung.



**Das Restaurant Mártý** bietet eine Vielzahl von delikateten Hamburgern, Steaks und anderen Leckerbissen an. Donnerstags und freitags haben Sie die Möglichkeit, im Restaurant Mártý auch Mittagessen "zum Mitnehmen" zu genießen. Wenn Sie ein Konto im sozialen Netzwerk Facebook haben, können Sie das aktuelle Menü verfolgen, das im Restaurant Mártý angeboten wird.

*Kateřina Secká*

Kultur, Tradition und Zusammenkünfte machen das gemeinsame Leben in der Gemeinde viel angenehmer. Ich möchte erneut GANZ HERZLICH allen Organisatoren, Veranstaltern und Freiwilligen danken - Eure Arbeit ist unersetzlich! Danke für Eure Zeit und unzählige Stunden, die Ihr zum Wohl anderer und zur Vielfalt der Kultur in unserer Gemeinde beiträgt. Es gibt viele Veranstaltungen und jede Hand hilft uns. Wenn Sie Interesse haben, sich aktiv zu beteiligen, rufen Sie mich bitte unter der Telefonnummer 724 005 252 an.

*Jana Kortusová*



**AKTIONSKALENDER**  
für den Ort Silberbach

- 1.6. AB 15 UHR**  
**KINDERTAG**
- 8.6. AB 11:30 UHR**  
**KIRCHWEIHFEST**
- 22.6. AB 17:00 UHR**  
**ORE FEST VOL. 3**
- 28.6. AB 16:00 UHR**  
**FERIEN-PARTY**
- 4.8. AB 8:00 UHR**  
**ERZGEBIRGS-  
WANDERUNG**

# WIR LADEN SIE HERZLICH EIN

**KINDERTAG  
BEIM MÁRTY**



**1.6.2024**  
**ab 15:00 Uhr**

Wettbewerbe, Disko, Schaumparty und vieles mehr :-)

Die Gemeinde Strábrná  
veranstaltet

## Kirchweihfest

**8.6.**  
SAMSTAG **2024** um 11:30Uhr

Wir beginnen um 11:30 Uhr in der Herz -  
Jesu-Kirche in Silberbach. Das Fest wird  
fortgesetzt auf dem Parkplatz unterhalb  
der Kirche. Reichhaltiges Programm wird  
geboten. Zum Tanz und Anhören spielen  
die Musikgruppen:

**“Horalka” und “Alabalabamba”**

Verkauf von Erfrischungen und  
Süßigkeiten an den Ständen,  
Attraktionen für Kinder, Schiessstand,  
Gesicht malen für Kinder, Fotoecke,  
Tanzvorführung, Wettbewerbe und sehr  
viel mehr.

**Alle sind herzlich eingeladen.**



# ORE FEST

**22.6.2024 VOL.3**

SILBERBACH - PENSION MÁRTY - 17:00



**LEVORUKÝ EDA** (alternative-grunge) 17:30-18:30  
**TRA-MALL** (rock) 18:30-20:30  
**OBJECT +guests** (prog-metal) 21:00-22:30  
**IRON MAIDEN revival** Praha 23:00-24:00

Eintritt 250Kč / 10€

Wir laden alle Schüler,  
Vorschüler und Kinder-  
gartenkinder ein, denn  
wir feiern eine ...

# FERIEN Party

**Freitag, 28.6.2024**  
**ab 16 Uhr bei „Márty“**

Cocktails  
Pallatschinken  
Waffeln  
Musik  
Tanz  
Wettbewerb



# Die durchgeführten Veranstaltungen in der Gemeinde

## Ostern

Das diesjährige Osterfest wurde vom Aprilwetter dominiert, das gelegentlich ungemütlich war. Doch das tat der Stimmung keinen Abbruch, besonders nicht im großen Zelt bei Mártý, wo wir uns bei diesem Wetter gemütlich aufwärmen konnten. Es wurde ein Osterbasteln für Kinder und Eltern organisiert, was ein wirklich angenehmes Treffen vor den Feiertagen bei einer warmen Tasse Kaffee nicht nur mit Leuten aus Silberbach war. Zusätzlich haben die Kinder verschiedene Osterdekorationen hergestellt, angefangen von Papiervögeln bis zu Osterkränzen. Gemeinsam haben wir Ostergebäck verziert. Als Highlight des Ostererlebnisses konnten wir die Technik des Eierverzierens mit "madeira" ausprobieren, die uns Vladka Řeháčková beigebracht hat. Zum Abschluss durfte natürlich auch das Flechten von Osterpeitschen aus vorbereiteten und ordentlich präparierten Zweigen nicht fehlen. Nicht nur das "Osterbasteln für Kinder" bereicherte das kulturelle Leben über Ostern in Silberbach. Auch in diesem Jahr wurde der "Osterweg" wieder einfallsreich geschmückt und mit interessanten Fragen gespickt, deren Lösungen am Ende des Weges das Geheimnis enthüllten. Der Weg wird auch von Kindergärten und Schulen aus der Stadt Graslitz besucht, und wir freuen uns über Ihr Interesse. Da der Osterweg in der Region sehr beliebt ist und die Osterzeit nicht so lange dauert, haben wir beschlossen, ihn zu verlängern und an den Frühlingweg anzuknüpfen. Der Frühlingweg lockte Eltern und Großeltern mit ihren Kindern aus ihren Häusern zu einem unterhaltsamen Spaziergang an schönen Frühlingstagen und bot ihnen gemeinsam verbrachte Zeit mit vorbereiteten Frühlingssquizen. Der beliebte Weg zu dieser Jahreszeit in Silberbach ist bereits eine Tradition, und obwohl die Vorbereitung sehr aufwendig ist, bringt sie Ihnen große Freude, was für uns der größte Lohn für all unsere Bemühungen darstellt.



## Maibaum-Aufstellen und Hexenverbrennung

Wie jede Veranstaltung erforderte auch die „Hexenverbrennung“ umfangreiche Vorbereitungen, die am Montag, den 29. April, begannen. Der Maibaum wurde angeliefert, entrindet, mit einem Kranz geschmückt, ein Feuer wurde entzündet und die Aufbauten für die Besucher wurden vorbereitet. Am darauf folgenden Tag versammelten sich Hexen und Zauberer aus allen Ecken des Dorfes und der weiteren Umgebung im Ortsteil „Farbmühle“, von wo aus um 16:00 Uhr ein Umzug mit einer Pferdekutsche und freiwilligen Feuerwehrleuten zum Gelände der Pension Mártý startete.

Für die Kinder wurden mehrere Geschicklichkeitsspiele vorbereitet, bei deren erfolgreicher Teilnahme jedes Kind eine süße Belohnung und eine Bratwurst erhielt. Danach folgte eine Modenschau aller verkleideten Hexen, die von einer Fachjury bewertet wurde.

Für die Jury war dies jedoch eine sehr schwierige Aufgabe. Am Ende erhielten alle Teilnehmer eine Urkunde und eine Süßigkeit, und die 10 schönsten wurden mit der Hexenmedaille der Jury ausgezeichnet.

Danach folgte das Anzünden des Feuers, das Verbrennen der Hexe, das Braten von Bratwürsten, das Fahren mit der Kutsche, Singen und Tanzen. Nach Einbruch der Dunkelheit wurden Laternen angezündet und ein Laternenumzug durchgeführt. Obwohl dieser Tag eigentlich überall in der Umgebung gefeiert wird, fanden viele Freunde, Nachbarn und auch Besucher aus anderen Orten den Weg zu uns, und dafür sind wir sehr dankbar.



***Wie bei jeder Veranstaltung war auch für diese die Hilfe von Freiwilligen erforderlich, und ich möchte allen auf diesem Weg sehr herzlich danken.***

Míla Fojtík spielte nicht nur großartige Musik für uns, sondern blieb auch als einziger und bewachte den Maibaum. Die freiwilligen Feuerwehrleute hatten ihre schützende Hand über unsere Veranstaltung. Vielen Dank an Vladěnka für die wunderschönen Medaillen, Martin organisierte wieder die Pferdekutsche und lieferte auch den Maibaum. Natürlich möchte ich auch unseren Mitarbeitern, den Hexenmädchen, den Kindern und allen danken, die uns geholfen haben, diese schöne Tradition zu organisieren.

Ohne Ihre Hilfe wäre es nicht möglich gewesen, diese Veranstaltung durchzuführen  
**VIELEN DANK!**



## Sportverein „Horal“ Silberbach

Ein großartiges Team und eine tolle Atmosphäre - das ist der Sportverein „Horal“ Silberbach.

Der Skiklub und Turnverein „Horal“ Silberbach bedarf keiner Vorstellung. In den letzten Jahren zählt der Klub etwa 30 jugendliche Rennläufer, 7 Trainer und weitere rund 30 Mitglieder aus Eltern, Unterstützern und Enthusiasten. Die Hauptaufmerksamkeit gilt natürlich unseren sportlichen Mitgliedern, unseren Kindern. Viele von ihnen beginnen schon im Vorschulalter mit dem Training und bleiben dem Klub treu, auch nachdem sie die Grundschule abgeschlossen haben.

Es ist erstaunlich, was die siebzehnjährige Nataly Fischer leistet. In der letzten Saison startete sie bereits in der FIS-Kategorie und misst sich erfolgreich mit den besten Athletinnen nicht nur aus der Tschechischen Republik.

Honza Salač, Bára Kindratová, Elen Chmelíková und Honza Krieglstein haben ebenfalls großartige Ergebnisse in ihren Kategorien erzielt und Punkte auf nationaler Ebene gesammelt.

Und unsere Kleineren? Anička, Kája, Lucka, Julča, Lili, Kuba, Ella und Ela, Emička, Olík, Terežka, Vendelín, Kristýnka, Kýša, Valinka, Fína, Rozárka, Jáchym, Nicol, Emilka - sie alle haben hart trainiert, sei es im Schnee, in der Turnhalle oder im Schwimmbad, oder bei ihren anderen Lieblingssportarten. Sie haben den Turnverein Horal hervorragend in der Serie der Erzgebirgs- und Karsbader Wettbewerbe vertreten.

Im Sommer konnten sie gemeinsam während eines mehrtägigen Trainingslagers in Gassnitz trainieren und hatten dabei eine Menge Spaß. Im Dezember brachen die aktivsten von ihnen nach Sölden in Österreich zu einem traditionellen Wintertrainingslager auf.

All dies wäre ohne Trainer nicht möglich. Das Trainer-Team vom Turnverein Horal Silberbach garantiert nicht nur Qualität, sondern auch Verantwortung, Spaß, Lachen und Autorität. Günter Fischer, Jirka Jakeš, Pét'a Janáček, Míra Krajník, Kája Prezmecký, Petr Johny Nečas und Lucka Salačová - sie sind ein erstklassiges Team. Die Organisation des Klubs und die Teilnahme an Wettkämpfen und Trainingslagern wird hauptsächlich von den Eltern der Kinder und anderen Freiwilligen übernommen. Alles wird von der Vorsitzenden des Klubs, Jana Kortusová, koordiniert. Sie alle tun dies mit großem Engagement und dafür gebührt ihnen großer Dank!

Abschließend möchten wir uns bei allen Sponsoren und Spendern des Klubs für ihre finanzielle und materielle Unterstützung bedanken. Wir danken auch der Region Karlsbad und der Stadt Graslitz für ihre Unterstützung durch Zuschüsse in der vergangenen und aktuellen Saison. **Ein besonderer Dank gebührt der Gemeinde Silberbach für ihre langjährige Unterstützung unseres Klubs.**

Unsere Trainer erhalten keine finanzielle Entlohnung für ihre Arbeit mit den Kindern, daher verwendet der Klub alle finanziellen Spenden und Zuschüsse ausschließlich für Trainingsausrüstung, Transportkosten und die Organisation von Wettkämpfen und Trainingslagern.



Hierfür vielen Dank!

**Für den Turnverein Horal Silberbach**  
- **Andrea Krýzlová, Kassenwart**

## Danksagungen

Wir möchten der Gemeinde Silberbach für die finanzielle Unterstützung unseres Sohnes Matěj danken. Matěj nimmt aktiv an Mountainbike-Rennen teil, was für Ungeübte das Fahren auf einem Enduro-Mountainbike im Gelände, durch Wälder, über Wurzeln, Steine und Baumstämme bedeutet...

Matěj begann bereits im Alter von zwei Jahren mit dem Fahrradfahren. Er übersprang jeden Stein auf dem Weg, fuhr jeden Hügel hinunter und landete schließlich bei großen Bergen und anspruchsvollen Rennstrecken, wo er mehrere Siege und Erfolge feiern kann. Sein größter Erfolg bisher ist der Gesamtsieg in der Czech Enduro Series 2022, einer Serie von sechs Rennen in ganz Tschechien mit internationaler Beteiligung.

Neben der Czech Enduro Series nimmt er auch an anderen Enduro-Rennen im Downhill oder bei sogenannten "Blinduros" teil, wo er ebenfalls Erfolge feiert.

Abgesehen von Waldwegen und Strecken nimmt er gelegentlich an Stadtrennen, so genannten "Downtown"-Rennen, und Pumptrack-Rennen teil, wo er ebenfalls mehrere Siege errungen hat. Matěj hat wirklich Erfolg auf dem Fahrrad, er wurde einfach dafür geboren. Aber alles hat seinen Preis und dieser ist oftmals nicht gerade niedrig, deshalb schätzen wir jede Unterstützung unseres Sohnes sehr.

Deshalb noch einmal:

**DANKE AN DIE GEMEINDE SILBERBACH  
FÜR IHRE UNTERSTÜTZUNG!**



***Das Ehepaar Šrail***

Ich möchte mich auf diesem Weg bei allen Mitarbeitern unseres Gemeindeamtes für die sofortige und effektive Hilfe bedanken, als mein Auto unsere Katze Finka angefahren hat. Wir sind beide wohlauf.

***Voller Dankbarkeit, Drahunka Jandová***

## Aus der Geschichte der Gemeinde Silberbach, aus dem Buch "Silberbach" von Adolf Lienert

### Verkehr

Die Gemeinde Silberbach war zunächst nur über unbefestigte Wege erreichbar, die über Anhöhen oder Hangflächen von der Bezirksstadt Graslitz führten. Im Jahr 1851 begann der Bau einer Bezirksstraße von Graslitz nach Silberbach, die 6 Meter breit und insgesamt 11 km lang war. Sie verlief über das heutige Silberbach hinunter ins Tal von Nancy zur ehemaligen Glashütte, wo sie endete. Die Glashütte befand sich gegenüber der Abzweigung zum Reitsteig – dem Felsenstadt-Pfad. Fünf Jahre später wurde die Straße Richtung Sauersack (heute Rolava) verlängert und schloss dann an die Bezirksstraße von Neudeck an, die weiter nach Hirschenstand und ins benachbarte Sachsen Richtung Weiters – Glashütte führte.



Die Straße begann am Ort der ehemaligen Kunzmann-Firmengebäude auf dem so genannten Baumatzengrund, einem Grundstück hinter dem ehemaligen Erholungszentrum Bar-bora unterhalb der Straße in Richtung Schwaderbach. Sie endete im Dorf Schwaderbach an der Gaststätte "Zum Weißen Robert", wo heute das Gästehaus "U Pražáka" steht. Zwischen 1925 und 1928 wurde eine dritte Bezirksstraße errichtet, die teilweise den Kataster von Silberbach begleitete. Es handelte sich um die Straße von Graslitz nach Neudorf, die einen Höhenunterschied von etwa 300 m überwand. Die Straße endete an einem Ort oberhalb des markanten Felsens namens „Katzengfelsch“.

*František Faimann*



Die Gemeindenachrichten von Silberbach werden vierteljährlich vom Gemeindeamt Silberbach herausgegeben, Hausnummer 670, 358 01, Stříbrná, Tel. 352 686 938, sribrna@volny.cz, Reg.-Nr. MK ČR E 23549, kostenlos, Auflage: 400 Exemplare. Redaktion: Jana Kortusová, Kateřina Secká, Gemeindeamt Silberbach. Der Autor haftet für den Inhalt des Artikels. Vorschläge, Artikel, Ratschläge und Anregungen persönlich oder schriftlich an die Adresse des Gemeindeamtes Silberbach, in die Briefkästen mit dem Gemeindelogo an den Bushaltestellen, beim Gasthaus Mártý oder per E-Mail an starostka@sribrna.cz und sribrna@volny.cz.